

Date : July 7th , 2022

التاريخ : 7 يوليو 2022 ميلادي

إعلان عن تأهيل مسبق لعطاء إيجار حفارات

Prequalification Announcement For "Leasing of Drilling Rigs"

Waha Oil Company intends to conduct a pre-qualification of specialized companies licensed to conduct business related to leasing of Rigs (Two of 1000 HP brand new or almost new drilling rigs for drilling new wells (oil/gas/water), preferably equipped with a mechanical shaft (Top Drive) & and an other two rigs of 750 HP + 650 HP workover rigs with modern specifications, to carry out maintenance work for wells (oil / gas / water) in the company's oil- fields (i.e Waha, Samah, Gialo & Dahra).

Therefore, Waha Oil Company calls upon specialized and **licensed companies in this field (only)** that have the interest, experience and ability to provide the required services, to submit an integrated file containing an application for participation in the pre-qualification while attaching the relevant legal, financial and technical documents.

The companies that successfully pass the pre-qualification stage are given the opportunity to participate in the bidding proces for this tender by submitting their competitive bids based on the ITB package prepared by WOC for this purpose.

تعلن شركة الواحة للنفط عن رغبتها تأجير حفارتين كهربائية بقوة 1000 حصان ميكانيكي لحفر آبار جديدة (نفط / غاز / مياه) على أن تكون الحفارة جديدة أو شبه جديدة ويفضل أن تكون مجهزة بعمود دوران علوي (Top Drive) وكذلك تأجير حفارتين ذات مواصفات حديثة بقوة 750 و 650 حصان ميكانيكي لأجراء أعمال صيانة متنوعة للآبار (نفط / غاز / مياه) وذلك بالحقول التابعة للشركة (الواحة ، السماح ، جالو ، الظهرة)

عليه تهيب شركة الواحة للنفط بالشركات المتخصصة والمرخص لها في هذا المجال (فقط) التي لديها الرغبة والخبرة والقدرة على توفير الخدمات المطلوبة ، بتقديم ملف متكامل يحتوي على طلب المشاركة في التأهيل المسبق مرفق به المستندات القانونية والمالية و الفنية ذات العلاقة.

تمنح الشركات التي تجتاز مرحلة التأهيل المسبق بنجاح فرصة المشاركة في المناقصة على هذا العطاء بتقديم عروضها التنافسية بناء على كراسة الشروط المواصفات المعدة من قبل شركة الواحة للنفط لهذا الغرض.

• Required services (in short):

Leasing of rigs, two of 1000 HP, and other two of 750 HP and 650 HP. The first two are for drilling new wells (oil/gas/water) while the other two are workover rigs for existing wells (oil/gas/water) in WOC oil-fields (i.e. Waha, Samah, Gialo and Dahra) as per WOC requirement.

• Legal/Financial Documents Required For Prequalification:

- Written application expressing contractor's interest to participate in the pre-qualification process for this tender shall be submitted attaching WOC's announcement signed and stamped together with a statement declares your acceptance to all provisions of this announcement.
- Fill out the attached questionnaire and submit in a file attaching with it all the required documents, including:

• الخدمات المطلوبة (باختصار):

تأجير حفارات ، أثنان منها بقوة 1000 حصان ميكانيكي ، وآخرتان بقوة 750 و 650 حصان ميكانيكي حيث تختص الحفارتان ذات القوة 1000 حصان ميكانيكي بحفر آبار جديدة (نفط / غاز / مياه) والحفارتان ذات القوة 750 و 650 حصان ميكانيكي بصيانة آبار (نفط / غاز / مياه) بحقول الشركة حسب متطلبات شركة الواحة للنفط.

• مستندات قانونية / مالية مطلوب تقديمها لغرض التأهيل المسبق:

- طلب إبداء الرغبة في المشاركة في التأهيل المسبق لهذا العطاء، كما ينبغي على مقدمي الطلبات تقديم هذا الإعلان موقع ومختوم، مع بيان الموافقة على جميع ما ورد بهذا الاعلان.
- تعبئة الإستبيان المرفق وتقديمه في ملف مرفقا به كافة المستندات المطلوبة ومنها:

• National Company:

- Statute of the company.
- Establishment Contract / Decision of the company.
- Updated valid abstract form Libyan Commercial register.
- Valid proof of registration in Chamber of Commerce and Industry.
- Copy of valid Business License.
- Previous work experience with information on number & list of such services executed inside and outside Libya, supported by letters of recommendation signed by the legal representative of the entities that received these services
- Report of Chartered Accountant on the financial status of the company for the last five years including finance statement, Balance Sheet for these years. Or for the number of years in service for companies that were established in less than five years
- Certificate of Tax payment status addressed to Waha Oil Company for the purpose of pre-qualifications.

• International Companies:

- Valid abstract form Commercial register or its equivalent in the company's original country.
- Valid Business licence to work in Libya.
- The decision of the Minister of Economy granting permission to establish a company or open a branch of foreign company in Libya.
- Previous work experience with information on these services
- Report of Chartered Accountant on the financial status of the company for the last five years including finance statement, Balance Sheet for these years. Or for the number of years in service for companies that were established in less than five years
- Certificate of Tax payment status addressed to Waha Oil Company for the purpose of pre-qualifications.

• الشركات الوطنية:

- النظام الأساسي للشركة.
- عقد/ قرار تأسيس الشركة.
- مستخرج حديث ساري المفعول من السجل التجاري الليبي.
- شهادة إثبات قيد بغرفة التجارة والصناعة سارية المفعول.
- نسخة من رخصة المزاولة سارية المفعول.
- الخبرة السابقة معززة بقائمة الخدمات المنجزة و الجاري تنفيذها موضوع هذا العطاء والتي تم تقديمها داخل وخارج دولة ليبيا، معززة برسائل تزكية موقعة من قبل الممثل القانوني للجهات التي قدمت لها تلك الخدمات.
- تقرير محاسب قانوني عن الوضع المالي للشركة للسنوات الخمسة الأخيرة مع الميزانيات الخاصة لتلك السنوات، او لعدد سنوات الخدمة للشركات التي تأسست في اقل من خمس سنوات.
- شهادة سداد ضريبي موجهة الى شركة الواحة للنفط، لغرض التأهيل المسبق.

• الشركات العالمية:

- مستخرج حديث ساري المفعول من السجل التجاري أو ما يقوم مقامه في الموطن الأصلي للشركة.
- رخصة عمل سارية المفعول للعمل في ليبيا.
- قرار وزير الاقتصاد بمنح الإذن بتأسيس شركة او فتح فرع للشركة الاجنبية بليبيا.
- الخبرة السابقة معززة بقائمة الخدمات المنجزة و الجاري موضوع هذا العطاء
- تقرير محاسب قانوني عن الوضع المالي للشركة للسنوات الخمسة الأخيرة مع الميزانيات الخاصة لهذه السنوات، او لعدد سنوات الخدمة للشركات التي تأسست في اقل من خمس سنوات.
- شهادة السداد الضريبي موجهة الى شركة الواحة للنفط، لغرض التأهيل المسبق.

• OTHER TERMS & CONDITIONS:

- To provide a hard copy and digital copy (PDF) of the required documents in separate files according to the specialization (legal, financial, technical, medical ...etc.).
- A list of number of wells that were drilled and maintained during the last five years.
- All documents received by WOC will be treated confidentially and shall be retained.
- **"Prequalification For Leasing of Drilling Rigs"** title, name & signature of authorized person & company's stamp are to be clearly shown on all documents submitted by the service company wishing to participate in this prequalification.
- All documents are to be submitted to the office of Secretary, Tenders Committee at WOC Main office, floor No. (32), Burj Abulayla Tower, Tripoli – Libya.
- The deadline to submit your application is 12:00 Noon, Sunday **July 31st, 2022.**
- Due to the importance and urgency for the required services, WOC cannot accommodate any request for extending the deadline. Also it will not be possible to deal with any file that does not fulfill the conditions mentioned in this announcement.
- Waha Oil Company reserves the right to verify / investigate the accuracy / Legitimacy of the information and documents received from the interested companies.
- All interested companies are required to submit complete credentials as requested in this announcement including companies that have been previously prequalified by Waha Oil Company.
- For any enquiry, please contact Secretary, Tenders Committee.

Phone 00218 21 7266633
Fax 00218 21 3608502
E-mail: stc@wahaoil.ly

• شروط وضوابط أخرى:

- يجب تقديم نسخة ورقية وأخرى الكترونية (PDF) عن الوثائق المطلوبة بشكل منفصل وفقاً للتخصص (قانونية، مالية، فنية، ... الخ).
- كشف يوضح الابار التي تم حفرها و التي تمت صيانتها خلال الخمس سنوات الاخيرة.
- جميع الوثائق المستلمة من قبل شركة الواحة للنفط ستعامل بسرية تامة، وغير قابلة للترجيع.
- ضرورة كتابة عبارة "تأهيل مسبق وإسم العطاء" وختم الشركة والتوقيع على كافة المستندات الصادرة عن الشركة الراغبة في التقدم للتأهيل المسبق
- تسلم المستندات إلى مكتب أمين سر لجنة العطاءات بالطابق رقم (32) بالمقر الرئيسي لشركة الواحة للنفط الكائن ببرج ابوليله – طرابلس – ليبيا.
- آخر موعد لتقديم الطلبات الساعة 12:00 ظهراً من يوم الاحد الموافق 31 يوليو 2022 ميلادية.
- نظراً للأهمية والصفة الاستعجالية للخدمات المطلوبة يتعذر الموافقة على طلبات تمديد الموعد المحدد. كما يتعذر التعامل مع أي ملف غير مستوفي للشروط المذكورة.
- تحتفظ شركة الواحة للنفط بحق التحري عن والتحقق من دقة المعلومات والمستندات المستلمة من الشركات المتقدمة.
- على كافة الشركات تقديم المستندات والوثائق المطلوبة والمشار إليها في هذا الإعلان بما في ذلك الشركات التي تم تأهيلها في السابق من قبل شركة الواحة للنفط.
- لاي إستفسارات يرجى مراجعة مكتب أمين سر لجنة العطاءات بشركة الواحة للنفط.

هاتف 00218 21 7266633
فاكس 00218 21 3608502
بريد إلكتروني: stc@wahaoil.ly